



Република Србија  
Агенција за примарне регистре  
Регистар финансијских извештаја  
и података о банкету

ЗАХТЕВ ЗА РЕГИСТРАЦИЈУ  
ФИНАНСИЈСКОГ ИЗВЕШТАЈА



ПОДАЦИ О ОБВЕЗНИКУ

Пословно име   
Матични број  ПИБ  Општина   
Место  ПТТ број   
Улица  Број

ВРСТА ФИНАНСИЈСКОГ ИЗВЕШТАЈА

редовни годишњи финансијски извештај за 2012. годину.

РАЗВРСТАВАЊЕ

У складу са чланом 7. Закона о рачуноводству и ревизији, а на основу података из финансијског извештаја за 2012. годину,  
обвезник се разврстао као  правно лице.

НАЧИН ДОСТАВЉАЊА ОБАВЕШТЕЊА О УТВРЂЕНИМ НЕДОСТАЦИМА ПОТВРДЕ О РЕГИСТРАЦИЈИ

Начин доставе   
Назив   
Општина   
Место  ПТТ број   
Улица  Број

ПОДАЦИ О ЛИЦУ ОДГОВОРНОМ ЗА САСТАВЉАЊЕ ФИНАНСИЈСКОГ ИЗВЕШТАЈА

Назив/име и презиме   
Место   
Улица  Број   
E-mail   
Телефон

ИЗЈАВА: Гарантујем тачност унетих података

Законски заступник обвезника

Својеручни потпис

Име

Презиме

ЈМБГ



<b>Popunjiva pravno lice - preduzetnik</b>		
07144083 Maticni broj	02211 Sifra delatnosti	100315020 PIB
<b>Popunjiva Agencija za privredne registre</b>		
750 1 2 3 Vrsta posla	<input type="checkbox"/> 19	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 20 21 22 23 24 25 26

Naziv : TRAYAL KORPORACIJA AD

Sediste : KRUSEVAC, MILOSA OBILICA BB

## BILANS STANJA



7005015885591

na dan 31.12.2012. godine

- u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	Iznos	
				Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
	<b>AKTIVA</b>				
	<b>A. STALNA IMOVINA (002+003+004+005+009)</b>	001		5492382	6955837
00	I. NEUPLACENI UPISANI KAPITAL	002			
012	II. GOODWILL	003			
01 bez 012	III. NEMATERIJALNA ULAGANJA	004		15455	23678
	IV. NEKRETNINE, POSTROJENJA, OPREMA I BIOLOSKA SREDSTVA (006+007+008)	005		5450169	6905319
020, 022, 023, 026, 027(deo), 028 (deo), 029	1. Nekretnine, postrojenja i oprema	006		4955684	6393956
024, 027(deo), 028 (deo)	2. Investicione nekretnine	007		494485	511363
021, 025, 027(deo), 028(deo)	3. Bioloska sredstva	008			
	V. DUGOROCNI FINANSIJSKI PLASMANI (010+011)	009		26758	26840
030 do 032, 039 (deo)	1. Ucesca u kapitalu	010		3310	3665
033 do 038, 039 (deo) minus 037	2. Ostali dugorocni finansijski plasmani	011		23448	23175
	<b>B. OBRTNA IMOVINA (013+014+015)</b>	012		6010481	5872815
10 do 13, 15	I. ZALIHE	013		3054164	2661553
14	II. STALNA SREDSTVA NAMENJENA PRODAJI I SREDSTVA POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA	014			
	III. KRATKOROCNA POTRAZIVANJA, PLASMANI I GOTOVINA (016+017+018+019+020)	015		2956317	3211262
20, 21 i 22, osim 223	1. Potrazivanja	016		2106022	1934532
223	2. Potrazivanja za vise placen porez na dobitak	017			
23 minus 237	3. Kratkorocni finansijski plasmani	018		106589	109644
24	4. Gotovinski ekvivalenti i gotovina	019		19512	2041

Grupa racuna, racun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	Iznos	
				Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
27 i 28 osim 288	5. Porez na dodatu vrednost i aktivna vremenska razgranicenja	020		722194	1164845
288	V. ODLOZENA PORESKA SREDSTVA	021		385309	375346
	G. POSLOVNA IMOVINA (001+012 +021)	022		11888172	13203998
29	D. GUBITAK IZNAD VISINE KAPITALA	023		0	1786898
	DJ. UKUPNA AKTIVA (022+023)	024		11888172	14990896
88	E. VANBILANSNA AKTIVA	025		23212	23218
	<b>PASIVA</b>				
	<b>A.KAPITAL (102+103+104+105+106-107+108-109-110)</b>	101		1733112	0
30	I. OSNOVNI KAPITAL	102		6470640	1499225
31	II. NEUPLACENI UPISANI KAPITAL	103			
32	III. REZERVE	104			
330 i 331	IV. REVALORIZACIONE REZERVE	105		1221144	1074851
332	V. NEREALIZOVANI DOBICI PO OSNOVU HARTIJA OD VREDNOSTI	106			
333	VI. NEREALIZOVANI GUBICI PO OSNOVU HARTIJA OD VREDNOSTI	107			
34	VII. NERASPOREDJENI DOBITAK	108		345056	439025
35	VIII. GUBITAK	109		6303728	3013101
037 i 237	IX. OTKUPLJENE SOPSTVENE AKCIJE	110			
	<b>B. DUGOROCNA REZERVISANJA I OBAVEZE (112+113+116)</b>	111		10155060	14990896
40	I. DUGOROCNA REZERVISANJA	112		28724	33260
41	II. DUGOROCNE OBAVEZE (114+115)	113		3957257	6018307
414, 415	1. Dugorocni krediti	114		3957257	4104263
41 bez 414 i 415	2. Ostale dugorocne obaveze	115		0	1914044
	<b>III. KRATKOROCNE OBAVEZE (117+118+119+120+121+122)</b>	116		6169079	8939329
42, osim 427	1. Kratkrocne finansijske obaveze	117		41875	141578
427	2. Obaveze po osnovu sredstava namenjenih prodaji i sredstava poslovanja koje se obustavlja	118			
43 i 44	3. Obaveze iz poslovanja	119		4732037	5114852
45 i 46	4. Ostale kratkrocne obaveze	120		1140907	2979300
47, 48 osim 481 i 49 osim 498	5. Obaveze po osnovu poreza na dodatu vrednost i ostalih javnih prihoda i pasivna vremenska razgranicenja	121		254260	691292
481	6. Obaveze po osnovu poreza na dobitak	122		0	12307

Grupa racuna, racun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	I z n o s	
				Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
498	V. ODLOZENE PORESKE OBAVEZE	123			
	G. UKUPNA PASIVA (101+111 +123)	124		11888172	14990896
89	D. VANBILANSNA PASIVA	125		23212	23218

U KRUŠEVACU dana 25.2. 2013. godine

Lice odgovorno za sastavljanje  
finansijskog izveštaja





Zakonski zastupnik



Obrazac propisan Pravilnikom o sadržini i formi obrazaca finansijskih izveštaja za privredna društva, zadruge, druga pravna lica i preduzetnike ( "Službeni glasnik RS", br.114/06 , 5/07 , 119/08, 2/10, 101/12 i 118/12)

<b>Popunjava pravno lice - preduzetnik</b>		
07144083 Maticni broj	02211 Sifra delatnosti	100315020 PIB
<b>Popunjava Agencija za privredne registre</b>		
750 1 2 3 Vrsta posla	19	20 21 22 23 24 25 26

Naziv : TRAYAL KORPORACIJA AD

Sediste : KRUSEVAC, MILOSA OBILICA BB

## BILANS USPEHA



7005015885607

u period 01.01.2012 do 31.12.2012

- u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	Iznos	
				Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
	<b>A. PRIHODI I RASHODI IZ REDOVNOG POSLOVANJA</b>				
	<b>I. POSLOVNI PRIHODI (202+203+204-205+206)</b>	201		2792671	2709770
60 i 61	1. Prihodi od prodaje	202		2596820	2842950
62	2. Prihodi od aktiviranja ucinaka i robe	203		40493	15164
630	3. Povecanje vrednosti zaliha ucinaka	204		100187	0
631	4. Smarjenje vrednosti zaliha ucinaka	205		0	172590
64 i 65	5. Ostali poslovni prihodi	206		55171	24246
	<b>II. POSLOVNI RASHODI (208 DO 212)</b>	207		3271112	3920996
50	1. Nabavna vrednost prodate robe	208		55297	115331
51	2. Troskovi materijala	209		1990760	2269810
52	3. Troskovi zarada, naknada zarada i ostali licni rashodi	210		960349	1151645
54	4. Troskovi amortizacije i rezervisanja	211		91800	165071
53 i 55	5. Ostali poslovni rashodi	212		172906	219139
	<b>III. POSLOVNI DOBITAK (201-207)</b>	213			
	<b>IV. POSLOVNI GUBITAK (207-201)</b>	214		478441	1211226
66	<b>V. FINANSIJSKI PRIHODI</b>	215		300029	261653
56	<b>VI. FINANSIJSKI RASHODI</b>	216		1038988	709602
67 i 68	<b>VII. OSTALI PRIHODI</b>	217		191676	386555
57 i 58	<b>VIII. OSTALI RASHODI</b>	218		581937	501959
	<b>IX. DOBITAK IZ REDOVNOG POSLOVANJA PRE OPOREZIVANJA (213-214+ 215-216+217-218)</b>	219			
	<b>X. GUBITAK IZ REDOVNOG POSLOVANJA PRE OPOREZIVANJA (214-213- 215+216-217+218)</b>	220		1607661	1774579
69 - 59	<b>XI. NETO DOBITAK POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA</b>	221			
59 - 69	<b>XII. NETO GUBITAK POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA</b>	222			

Grupa racuna, racun	POZICIJA	AOP	Napomena broj	Iznos	
				Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
	B. DOBITAK PRE OPOREZIVANJA (219-220+221-222)	223			
	V. GUBITAK PRE OPOREZIVANJA (220-219+222-221)	224		1607661	1774579
	G. POREZ NA DOBITAK				
721	1. Poreski rashod perioda	225			
722	2. Odloženi poreski rashodi perioda	226			
722	3. Odloženi poreski prihodi perioda	227		9962	29455
723	D. Isplacena licna primanja poslodavcu	228			
	Dj. NETO DOBITAK (223- 224- 225- 226+ 227- 228)	229			
	E. NETO GUBITAK (224- 223+ 225+ 226- 227 + 228)	230		1597699	1745124
	Ä...Ä. NETO DOBITAK KOJI PRIPADA MANJINSKIM ULAGACIMA	231			
	Z. NETO DOBITAK KOJI PRIPADA VLASNICIMA MATICNOG PRAVNOG LICA	232			
	I. ZARADA PO AKCIJI				
	1. Osnovna zarada po akciji	233			
	2. Umanjenja (razvodnjena) zarada po akciji	234			

U KRUŠEVACU dana 25.2. 2013. godine

Lice odgovorno za sastavljanje  
finansijskog izveštaja





Zakonski zastupnik



Obrazac propisan Pravilnikom o sadržini i formi obrazaca finansijskih izveštaja za privredna društva, zadruge, druga pravna lica i preduzetnike ("Službeni glasnik RS", br.114/06, 5/07, 119/08, 2/10, 101/12 i 118/12)

Popunjiva pravno lice - preduzetnik		
07144083 Maticni broj	022M Sifra delatnosti	100315020 PIB
Popunjiva Agencija za privredne registre		
750 1 2 3 Vrsta posla	<input type="checkbox"/> 19	<input type="checkbox"/> 20 <input type="checkbox"/> 21 <input type="checkbox"/> 22 <input type="checkbox"/> 23 <input type="checkbox"/> 24 <input type="checkbox"/> 25 <input type="checkbox"/> 26

Naziv : TRAYAL KORPORACIJA AD

Sediste : KRUSEVAC, MILOSA OBILICA BB

## IZVESTAJ O TOKOVIMA GOTOVINE



7005015885614

u periodu od 01.01.2012. do 31.12.2012. godine


- u hiljadama dinara

POZICIJA	AOP	Iznos	
		Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4
<b>A. TOKOVI GOTOVINE IZ POSLOVNIH AKTIVNOSTI</b>			
<b>I. Prilivi gotovine iz poslovnih aktivnosti (1 do 3)</b>	301	2566483	2971388
1. Prodaja i primljeni avansi	302	2522611	2950056
2. Primljene kamate iz poslovnih aktivnosti	303		
3. Ostali prilivi iz redovnog poslovanja	304	43872	21332
<b>II. Odlivi gotovine iz poslovnih aktivnosti (1 do 5)</b>	305	6226142	4009482
1. Isplate dobavljacima i dati avansi	306	2848257	2945632
2. Zarade, naknade zarada i ostali licni rashodi	307	2275617	676224
3. Placene kamate	308	520583	355642
4. Porez na dobitak	309		
5. Placanja po osnovu ostalih javnih prihoda	310	581685	31994
<b>III. Neto priliv gotovine iz poslovnih aktivnosti (I-II)</b>	311		
<b>IV. Neto odliv gotovine iz poslovnih aktivnosti (II-I)</b>	312	3659659	1038104
<b>B. TOKOVI GOTOVINE IZ AKTIVNOSTI INVESTIRANJA</b>			
<b>I. Prilivi gotovine iz aktivnosti investiranja (1 do 5)</b>	313	1362439	572416
1. Prodaja akcija i udela (neto prilivi)	314		
2. Prodaja nematerijalnih ulaganja, nekretnina, postrojenja, opreme i bioloških sredstava	315	1361184	0
3. Ostali finansijski plasmani (neto prilivi)	316	1255	572416
4. Primljene kamate iz aktivnosti investiranja	317		
5. Primljene dividende	318		
<b>II. Odlivi gotovine iz aktivnosti investiranja (1 do 3)</b>	319	133328	45056
1. Kupovina akcija i udela (neto odlivi)	320	15	0
2. Kupovina nematerijalnih ulaganja, nekretnina, postrojenja, opreme i bioloških sredstava	321	133313	45056
3. Ostali finansijski plasmani (neto odlivi)	322		
<b>III. Neto priliv gotovine iz aktivnosti investiranja (I - II)</b>	323	1229111	527360
<b>IV. Neto odliv gotovine iz aktivnosti investiranja (II - I)</b>	324		

POZICIJA	AOP	Iznos	
		Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4
<b>V. TOKOVI GOTOVINE IZ AKTIVNOSTI FINANSIRANJA</b>			
<b>I. Prilivi gotovine iz aktivnosti finansiranja (1 do 3)</b>	325	4971415	996530
1. Uvecanje osnovnog kapitala	326	4971415	0
2. Dugorocni i kratkorocni krediti (neto prilivi)	327		
3. Ostale dugorocne i kratkorocne obaveze	328	0	996530
<b>II. Odlivi gotovine iz aktivnosti finansiranja (1 do 4)</b>	329	2523396	484056
1. Otkup sopstvenih akcija i udela	330		
2. Dugorocni i kratkorocni krediti i ostale obaveze (neto odlivi)	331	2523396	484056
3. Finansijski lizing	332		
4. Isplacene dividende	333		
<b>III. Neto priliv gotovine iz aktivnosti finansiranja (I - II)</b>	334	2448019	512474
<b>IV. Neto odliv gotovine iz aktivnosti finansiranja (II - I)</b>	335		
<b>G. SVEGA PRILIVI GOTOVINE (301+313+326)</b>	336	8900337	4540334
<b>D. SVEGA ODLIVI GOTOVINE (305+319+329)</b>	337	8882866	4538604
<b>Dj. NETO PRILIVI GOTOVINE (336-337)</b>	338	17471	1730
<b>E. NETO ODLIV GOTOVINE (337-336)</b>	339		
<b>Ä...Ä". GOTOVINA NA POCETKU OBRACUNSKOG PERIODA</b>	340	2041	311
<b>Z. POZITIVNE KURSNE RAZLIKE PO OSNOVU PRERACUNA GOTOVINE</b>	341		
<b>I. NEGATIVNE KURSNE RAZLIKE PO OSNOVU PRERACUNA GOTOVINE</b>	342		
<b>J. GOTOVINA NA KRAJU OBRACUNSKOG PERIODA (338-339+340+341-342)</b>	343	19512	2041

U KRUŠEVCU dana 25.2. 2013. godine

Lice odgovorno za sastavljanje  
finansijskog izveštaja





Zakonski zastupnik



Obrazac propisan Pravilnikom o sadržini i formi obrazaca finansijskih izveštaja za privredna društva, zadruge, druga pravna lica i preduzetnike ("Službeni glasnik RS", br.114/06, 5/07, 119/08, 2/10, 101/12 i 118/12)



<b>Popunjiva pravno lice - preduzetnik</b>		
07144083 Maticni broj	02211 Sifra delatnosti	100315020 PIB
<b>Popunjiva Agencija za privredne registre</b>		
750 1 2 3	19	20 21 22 23 24 25 26
Vrsta posla		

Naziv : TRAYAL KORPORACIJA AD

Sediste : KRUSEVAC, MILOSA OBILICA BB

## IZVESTAJ O PROMENAMA NA KAPITALU



7005015885638

u periodu od 01.01.2012. do 31.12.2012. godine

- u hiljadama dinara

Red. br.	O P I S	AOP	Osnovni kapital (grupa 30 bez 309)		Ostali kapital (racun 309)		Neplaceni upisani kapital (grupa 31)		Emisiona premija (racun 320)	
			AOP		AOP		AOP		AOP	
	1		2		3		4		5	
1	Stanje na dan 01.01. prethodne godine _____	401	1080547	414	417654	427		440		
2	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - povecanje	402		415		428		441		
3	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - smanjenje	403		416		429		442		
4	Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. prethodne godine _____ (red.br. 1+2-3)	404	1080547	417	417654	430		443		
5	Ukupna povecanja u prethodnoj godini	405		418	1024	431		444		
6	Ukupna smanjenja u prethodnoj godini	406		419		432		445		
7	Stanje na dan 31.12. prethodne godine _____ (red.br. 4+5-6)	407	1080547	420	418678	433		446		
8	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - povecanje	408		421		434		447		
9	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - smanjenje	409		422		435		448		
10	Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. tekuce godine _____ (red.br. 7+8-9)	410	1080547	423	418678	436		449		
11	Ukupna povecanja u tekucoj godini	411	4971002	424	413	437		450		
12	Ukupna smanjenja u tekucoj godini	412		425		438		451		
13	Stanje na dan 31.12. tekuce godine _____ (red.br. 10+11-12)	413	6051549	426	419091	439		452		

Red. br.	OPIS	AOP	Rezerve (racun 321, 322)	AOP	Revalorizacione rezerve (racuni 330 i 331)	AOP	Nerealizovani dobiti po osnovu hartija od vrednosti (racun 332)	AOP	Nerealizovani gubici po osnovu hartija od vrednosti (racun 333)
	1		6		7		8		9
1	Stanje na dan 01.01. prethodne godine _____	453		466	1507681	479		492	
2	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - povecanje	454		467		480		493	
3	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - smanjenje	455		468	93969	481		494	
4	Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. prethodne godine _____ (red.br. 1+2-3)	456		469	1413712	482		495	
5	Ukupna povecanja u prethodnoj godini	457		470	6195	483		496	
6	Ukupna smanjenja u prethodnoj godini	458		471		484		497	
7	Stanje na dan 31.12. prethodne godine _____ (red.br. 4+5-6)	459		472	1419907	485		498	
8	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - povecanje	460		473		486		499	
9	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - smanjenje	461		474	345056	487		500	
10	Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. tekuce godine _____ (red.br. 7+8-9)	462		475	1074851	488		501	
11	Ukupna povecanja u tekucoj godini	463		476	163503	489		502	
12	Ukupna smanjenja u tekucoj godini	464		477	17210	490		503	
13	Stanje na dan 31.12. tekuce godine _____ (red.br. 10+11-12)	465		478	1221144	491		504	

Red. br.	OPIS	AOP	Nerasporedjeni dobitak (grupa 34)	AOP	Gubitak do visine kapitala (grupa 35)	AOP	Otkupljene sopstvene akcije i udeli (racun 037,237)	AOP	Ukupno (kol. 2+3+4+5+6+7+8-9+10-11-12)
	1		10		11		12		13
1	Stanje na dan 01.01. prethodne godine _____	505	1105213	518	2782002	531		544	1329093
2	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - povecanje	506	93969	519	250052	532		545	
3	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - smanjenje	507		520		533		546	250052
4	<b>Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. prethodne godine _____ (red.br. 1+2-3)</b>	508	1199182	521	3032054	534		547	1079041
5	Ukupna povecanja u prethodnoj godini	509		522	1086260	535		548	
6	Ukupna smanjenja u prethodnoj godini	510	1105213	523	1105213	536		549	1079041
7	<b>Stanje na dan 31.12. prethodne godine _____ (red.br. 4+5-6)</b>	511	93969	524	3013101	537		550	
8	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - povecanje	512	345056	525		538		551	345056
9	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - smanjenje	513		526		539		552	345056
10	<b>Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. tekuce godine _____ (red.br. 7+8-9)</b>	514	439025	527	3013101	540		553	
11	Ukupna povecanja u tekucoj godini	515		528	3384596	541		554	1750322
12	Ukupna smanjenja u tekucoj godini	516	93969	529	93969	542		555	17210
13	<b>Stanje na dan 31.12. tekuce godine _____ (red.br. 10+11-12)</b>	517	345056	530	6303728	543		556	1733112

Red. br.	OPIS	AOP	Gubitak iznad visine kapitala (grupa 29)
1			14
1	Stanje na dan 01.01. prethodne godine _____	557	
2	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - povecanje	558	
3	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - smanjenje	559	
4	Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. prethodne godine _____ (red.br. 1+2-3)	560	
5	Ukupna povecanja u prethodnoj godini	561	658864
6	Ukupna smanjenja u prethodnoj godini	562	
7	Stanje na dan 31.12. prethodne godine _____ (red.br. 4+5-6)	563	658864
8	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - povecanje	564	1128034
9	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - smanjenje	565	
10	Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. tekuce godine _____ (red.br. 7+8-9)	566	1786898
11	Ukupna povecanja u tekucoj godini	567	
12	Ukupna smanjenja u tekucoj godini	568	1786898
13	Stanje na dan 31.12. tekuce godine _____ (red.br. 10+11-12)	569	

U KRUŠEVCU dana 25.2. 2013. godine

Lice odgovorno za sastavljanje  
finansijskog izvestaja





Zakonski zastupnik



Obrazac propisan Pravilnikom o sadržini i formi obrazaca finansijskih izveštaja za privredna društva, zadruga, druga pravna lica i preduzetnike ("Službeni glasnik RS", br.114/06, 5/07, 119/08, 2/10, 101/12 i 118/12)

<b>Popunjiva pravno lice - preduzetnik</b>		
07144083 Maticni broj	02211 Sifra delatnosti	100315020 PIB
<b>Popunjiva Agencija za privredne registre</b>		
750 1 2 3 Vrsta posta	<input type="checkbox"/> 19	<input type="checkbox"/> 20 <input type="checkbox"/> 21 <input type="checkbox"/> 22 <input type="checkbox"/> 23 <input type="checkbox"/> 24 <input type="checkbox"/> 25 <input type="checkbox"/> 26

Naziv : TRAYAL KORPORACIJA AD

Sediste : KRUSEVAC, MILOSA OBILICA BB

## STATISTICKI ANEKS



7005015885621

za 2012. godinu

### I OPSTI PODACI O PRAVNOM LICU ODNOSNO PREDUZETNIKU

OPIS	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4
1. Broj meseci poslovanja (oznaka od 1 do 12)	601	12	12
2. Oznaka za velicinu (oznaka od 1 do 3)	602	3	3
3. Oznaka za vlasnistvo (oznaka od 1 do 5)	603	2	2
4. Broj stranih (pravnih ili fizickih) lica koja imaju ucesce u kapitalu	604		
5. Prosecan broj zaposlenih na osnovu stanja krajem svakog meseca (ceo broj)	605	1652	2149

### II BRUTO PROMENE NEMATERIJALNIH ULAGANJA I NEKRETNINA, POSTROJENJA, OPREME I BIOLOSKIH SREDSTAVA

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	OPIS	AOP	Bruto	Ispravka vrednosti	Neto (kol. 4-5)
1	2	3	4	5	6
01	<b>1. Nematerijalna ulaganja</b>				
	1.1. Stanje na pocetku godine	606	57000	33322	23678
	1.2. Povecanja (nabavke) u toku godine	607		XXXXXXXXXXXX	
	1.3. Smanjenja u toku godine	608	8223	XXXXXXXXXXXX	8223
	1.4. Revalorizacija	609		XXXXXXXXXXXX	
	1.5. Stanje na kraju godine (606+607-608+609)	610	48777	33322	15455
02	<b>2. Nekretnine, postrojenja, oprema i bioloska sredstva</b>				
	2.1. Stanje na pocetku godine	611	14928918	8023599	6905319
	2.2. Povecanja (nabavke) u toku godine	612	203871	XXXXXXXXXXXX	203871
	2.3. Smanjenja u toku godine	613	1777647	XXXXXXXXXXXX	1777647
	2.4. Revalorizacija	614	118626	XXXXXXXXXXXX	118626
	2.5. Stanje na kraju godine (611+612-613+614)	615	13473768	8023599	5450169

## III STRUKTURA ZALIHA

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	OPIS	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
10	1. Zalihe materijala	616	318040	322308
11	2. Nedovrsena proizvodnja	617	248468	290281
12	3. Gotovi proizvodi	618	590294	448295
13	4. Roba	619	19869	8058
14	5. Stalna sredstva namenjena prodaji	620		
15	6. Dati avansi	621	1877493	1592611
	<b>7. SVEGA (616+617+618+619+620+621=013+014)</b>	<b>622</b>	<b>3054164</b>	<b>2661553</b>

## IV STRUKTURA OSNOVNOG KAPITALA

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	OPIS	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
300	1. Akcijski kapital	623	6051549	1080547
	u tome : strani kapital	624		
301	2. Udeli drustva sa ogranicenom odgovornoscu	625		
	u tome : strani kapital	626		
302	3. Ulozi clanova ortackog i komanditnog drustva	627		
	u tome : strani kapital	628		
303	4. Drzavni kapital	629		
304	5. Društveni kapital	630		
305	6. Zadružni udeli	631		
309	7. Ostali osnovni kapital	632	419091	418678
30	<b>SVEGA (623+625+627+629+630+631+632=102)</b>	<b>633</b>	<b>6470640</b>	<b>1499225</b>

## V STRUKTURA AKCIJSKOG KAPITALA

- broj akcija kao ceo broj  
- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	OPIS	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
	<b>1. Obicne akcije</b>			
	1.1. Broj obicnih akcija	634	6051546	1080547
deo 300	1.2. Nominalna vrednost obicnih akcija - ukupno	635	6051549	1080547
	<b>2. Prioritetne akcije</b>			
	2.1. Broj prioritetnih akcija	636		
deo 300	2.2. Nominalna vrednost prioritetnih akcija - ukupno	637		
300	<b>3. SVEGA -nominalna vrednost akcija (635+637=623)</b>	<b>638</b>	<b>6051549</b>	<b>1080547</b>

## VI POTRAZIVANJE I OBAVEZE

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	OPIS	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
20	1. Potrazivanja po osnovu prodaje (stanje na kraju godine 639 <= 016)	639	2005729	1838561
43	2. Obaveze iz poslovanja (stanje na kraju godine 640 <= 119)	640	4717236	5065026
deo 228	3. Potrazivanja u toku godine od drustava za osiguranje za naknadu stete (dugovni promet bez pocetnog stanja)	641	0	101
27	4. Porez na dodatu vrednost - prethodni porez (godisnji iznos po poreskim prijavama)	642	382620	432479
43	5. Obaveze iz poslovanja (potrazni promet bez pocetnog stanja)	643	4905511	5400784
450	6. Obaveze za neto zarade i naknade zarada (potrazni promet bez pocetnog stanja)	644	550887	676242
451	7. Obaveze za porez na zarade i naknade zarada na teret zaposlenog (potrazni promet bez pocetnog stanja)	645	72637	98599
452	8. Obaveze za doprinose na zarade i naknade zarada na teret zaposlenog (potrazni promet bez pocetnog stanja)	646	136125	171063
461, 462 i 723	9. Obaveze za dividende, ucesce u dobitku i licna primanja poslodavca (potrazni promet bez pocetnog stanja)	647		
465	10. Obaveze prema fizickim licima za naknade po ugovorima (potrazni promet bez pocetnog stanja)	648	4105	2040
47	11. Obaveze za PDV (godisnji iznos po poreskim prijavama)	649	345787	462816
	12. Kontrolni zbir (od 639 do 649)	650	13120637	14147711

## VII DRUGI TROSKOVI I RASHODI

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	OPIS	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
513	1. Troskovi goriva i energije	651	345134	417122
520	2. Troskovi zarada i naknada zarada (bruto)	652	732923	894918
521	3. Troskovi poreza i doprinosa na zarade i naknade zarada na teret poslodavca	653	144231	175422
522, 523, 524 i 525	4. Troskovi naknada fizickim licima (bruto) po osnovu ugovora	654	6092	2903
526	5. Troskovi naknada clanovima upravnog i nadzornog odbora (bruto)	655	10974	10540
529	6. Ostali licni rashodi i naknade	656	66129	67862
53	7. Troskovi proizvodnih usluga	657	69277	52416
533, deo 540 i deo 525	8. Troskovi zakupnina	658	721	519
deo 533, deo 540 i deo 525	9. Troskovi zakupnina zemljista	659		
536, 537	10. Troskovi istrazivanja i razvoja	660		
540	11. Troskovi amortizacije	661	63077	131811
552	12. Troskovi premija osiguranja	662	2115	1746
553	13. Troskovi platnog prometa	663	13571	7249

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	OPIS	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
554	14. Troškovi članarina	664	3842	4664
555	15. Troškovi poreza	665	36805	69031
556	16. Troškovi doprinosa	666		
562	17. Rashodi kamata	667	229942	459637
deo 560, deo 561 i 562	18. Rashodi kamata i deo finansijskih rashoda	668	229942	459637
deo 560, deo 561 i deo 562	19. Rashodi kamata po kreditima od banaka i dfo	669	168317	181392
deo 579	20. Rashodi za humanitarne, kulturne, zdravstvene, obrazovne, naučne i verske namene, za zaštitu čovekove sredine i za sportske namene	670		
	<b>21. Kontrolni zbir (od 651 do 670)</b>	<b>671</b>	<b>2123092</b>	<b>2936869</b>

**VIII DRUGI PRIHODI**

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	OPIS	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
60	1. Prihodi od prodaje robe	672	83539	159657
640	2. Prihodi od premija, subvencija, dotacija, regresa, kompenzacija i povracaja poreskih dazbina	673		
641	3. Prihodi po osnovu uslovljenih donacija	674		
deo 650	4. Prihodi od zakupnina za zemljište	675		
651	5. Prihodi od članarina	676		
deo 660, deo 661, 662	6. Prihodi od kamata	677	3	0
deo 660, deo 661 i deo 662	7. Prihodi od kamata po racunima i depozitima u bankama i ostalim finansijskim organizacijama	678	3	0
deo 660, deo 661 i deo 669	8. Prihodi na osnovu dividendi i ucesca u dobitku	679		
	<b>9. Kontrolni zbir (672 do 679)</b>	<b>680</b>	<b>83545</b>	<b>159657</b>

**IX OSTALI PODACI**

- iznosi u hiljadama dinara

OPIS	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4
1. Obaveze za akcize (prema godisnjem obracunu akciza)	681		
2. Obracunate carine i druge uvozne dazbine (ukupan godisnji iznos prema obracunu)	682		
3. Kapitalne subvencije i druga drzavna dodeljivanja za izgradnju i nabavku osnovnih sredstava i nematerijalnih ulaganja	683		
4. Drzavna dodeljivanja za premije, regres i pokrice tekucih troskova poslovanja	684		
5. Ostala drzavna dodeljivanja	685		
6. Primljene donacije iz inostranstva i druga bespovratna sredstva u novcu ili naturi od inostranih pravnih i fizickih lica	686		
7. Licna primanja preduzetnika iz neto dobitka (popunjavaju samo preduzetnici)	687		
<b>8. Kontrolni zbir ( od 681 do 687)</b>	<b>688</b>		



**X RAZGRANIČENI NEGATIVNI NETO EFEKTI UGOVORENE VALUTNE KLAUZULE I KURSNIH RAZLIKA**

- iznosi u hiljadama dinara

OPIS	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4
1. Početno stanje razgraničenog neto efekta ugovorene valutne klauzule	689	271490	290301
2. Razgraničeni neto efekat ugovorene valutne klauzule	690	191594	0
3. Srazmerni deo ukinutog razgraničenog neto efekta ugovorene valutne klauzule	691	19375	18811
4. Preostali iznos razgraničenog neto efekta ugovorene valutne klauzule (red. br. 1 + red. br. 2 - red. br. 3)	692	443709	271490
5. Početno stanje razgraničenog neto efekta kursnih razlika	693	556346	556346
6. Razgraničeni neto efekat kursnih razlika	694	29125	0
7. Srazmerni deo ukinutog razgraničenog neto efekta kursnih razlika	695	335068	0
8. Preostali iznos razgraničenog neto efekta kursnih razlika (red.br. 5 + red.br. 6 - red.br. 7)	696	250403	556346

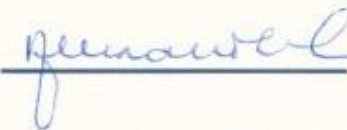
**XI RAZGRANIČENI POZITIVNI NETO EFEKTI UGOVORENE VALUTNE KLAUZULE I KURSNIH RAZLIKA**

- iznosi u hiljadama dinara

OPIS	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4
1. Početno stanje razgraničenog neto efekta ugovorene valutne klauzule	697		
2. Razgraničeni neto efekat ugovorene valutne klauzule	698		
3. Srazmerni deo ukinutog razgraničenog neto efekta ugovorene valutne klauzule	699		
4. Preostali iznos razgraničenog neto efekta ugovorene valutne klauzule (red. br. 1 + red. br. 2 - red. br. 3)	700		
5. Početno stanje razgraničenog neto efekta kursnih razlika	701		
6. Razgraničeni neto efekat kursnih razlika	702		
7. Srazmerni deo ukinutog razgraničenog neto efekta kursnih razlika	703		
8. Preostali iznos razgraničenog neto efekta kursnih razlika (red.br. 5 + red.br. 6 - red.br. 7)	704		

 U KRUŠEVACU dana 25.2. 2013. godine

 Lice odgovorno za sastavljanje  
 finansijskog izveštaja




Zakonski zastupnik



Obrazac propisan Pravilnikom o sadržini i formi obrazaca finansijskih izveštaja za privredna društva, zadruge, druga pravna lica i preduzetnike ("Službeni glasnik RS", br.114/06, 5/07, 119/08, 2/10, 101/12 i 118/12)

## NAPOMENA UZ FINANSIJSKE IZVEŠTAJE ZA 2012. GODINU

### I - OSNOVNI PODACI O PREDUZEĆU

- Naziv preduzeća: TRAYAL KORPORACIJA AD za proizvodnju gumarskih i hemijskih proizvoda
- Sedište preduzeća: Kruševac, 37000 Ul. Miloša Obilića, b.b.
- Telefon: +037/422-328
- Fax: +037/427-296
- Matični broj preduzeća: 07144083
- Registracioni broj preduzeća: 05207144083
- Šifra delatnosti: 02211
- E-mail adresa: headoffice @ trayal.rs
- Internet adresa: www/trayal.co.rs
- Datum osnivanja: 1889.godina
- Datum poslednje registracije: 27.12.2006.god.rešenje BD 245094/2006. izvršena je promena iz DP u AD
- Broj zaposlenih radnika: 1.652 radnika
- Broj tekućeg računa: 160-7026-47 Intesa Banka, Beograd, ekspozitura Kruševac
- Lice ovlašćeno za zastupanje: Generalni direktor Hristo Krušarski

#### Status TRAYAL Korporacije

TRAYAL Korporacija je otvoreno akcionarsko društvo sa akcijskim kapitalom izraženim sa 6.051.546 akcija od čega je Brikel-a EAD Galabovo Bugarska 55,42%, Republika Srbija 25,00%, Republički fond PIO 13,91%, Trayal korporacija 2,01%, zaposleni i bivši zaposleni 1,71% i Akcionarski fond AD Beograd 1,95%.

Trayal korporacija posluje kao jedinstveni pravni subjekat upisan kod Agencije za privredne registre – Beograd. U skladu sa Zakonom o preduzećima organi upravljanja su: Generalni direktor, Skupština, Odbor direktora.

## Delatnost

TRAYAL Korporacija svojom proizvodnjom obuhvata tri industrijske oblasti i u četiri proizvodne fabrike, sa zajedničkim pratećim uslužnim i servisnim delatnostima, zapošljava 1.652 radnika.

### Fabrika teretnih i industrijskih guma (FTIP):

Proizvodni program: Spoljne čeločelične radijalne gume za kamione i autobuse, zadnje i prednje traktorske gume, gume za motokultivatore i ostale poljoprivredne mašine, gume za sredstva mašinskog i industrijskog transporta, avio gume i drugo.

### Fabrika guma za dvotočkaše i unutrašnje gume FGDUG - Čičevac:

Proizvodni program: Spoljne i unutrašnje gume za bicikle, mopede, skutere i unutrašnje gume za putničke automobile, kamione i autobuse, poljoprivredne mašine, viljuškare i ostala sredstva industrijskog transporta.

### Fabrika zaštitnih sredstava (FZS):

Proizvodni program: Proizvodi za zaštitu disajnih organa (maske), polumaske i respiratori, aktivni ugljevi, sredstva za zaštitu glave, tela i ruku na bazi oslojenih materijala, filteri i predfilteri za prečišćavanje vazduha, zaštitne rukavice na bazi lateksa, metalna obrada i zaštita metala, brisači vetrobranskog stakla automobila, gumeno tehnička roba za auto industriju, belu tehniku, obućarstvo, farmaciju itd.

### Fabrika eksploziva i pirotehnike (DETONIT):

Proizvodni program: Praškasti, vodoplastični i emulzivni privredni eksplozivi AN-FO i SLURRY, detonirajući štapin, protivgradne rakete, neutralna pirotehnička galanterija, busteri, itd.

## II – OSNOVE ZA PRIKAZIVANJE FINANSIJSKIH IZVEŠTAJA

Finansijski izveštaji TRAYAL Korporacije AD za obračunski period koji se završava 31.12.2012.godine, sastavljeni su po svim materijalno značajnim pitanjima u skladu sa Međunarodnim računovodstvenim standardima/Međunarodnim standardima finansijskog izveštavanja (MRS/MSFI), kao i uz primenu ostalih zakonskih propisa koji regulišu ovu materiju od kojih su najznačajniji:

1. Zakon o računovodstvu i reviziji ("Službeni glasnik RS" br.46/2006.i 111/09);
2. Pravilnik o kontnom okviru i sadržini računa u Kontnom okviru za privredna društva, zadruge druga pravna lica i preduzetnike ("Službeni glasnik RS" br.114/06,119/08, 9/09,4/10, 3/11 I 101/12);
3. Pravilnik o sadržini i formi obrazaca finansijskih izveštaja za privredna društva, zadruge, druga pravna lica i preduzetnike ("Službeni glasnik RS br. 114/06, 5/07, 119/08, 2/10, 101/12 i 118/12);
4. Pravilnik o načinu i rokovima vršenja popisa i usklađivanja knjigovodstvenog stanja sa stvarnim stanjem ("Službeni list SRJ" br. 106/2006);

5. Pravilnik o računovodstvu TRAYAL Korporacije;
6. Pravilnik o računovodstvenim politikama TRAYAL Korporacije, i
7. Ostali propisi koji regulišu ovu materiju.

Sastavljanje početnog bilansa i otvaranje poslovnih knjiga na dan 01.01.2012.godine je izvršeno na osnovu pozicija iz bilansa stanja sastavljenog na dan 31.12.2011.godine.

Finansijski izveštaji su iskazani u hiljadama dinara a prikazani su u formatu propisanom Pravilnikom o sadržini i formi obrazaca finansijskih izveštaja za privredna društva, zadruge, druga pravna lica i preduzetnike ("Službeni glasnik RS" br. 114/06, 05/07, 119/08, 2/10, 101/12 i 118/12).

### **III – PREGLED PRIMENJENIH ZNAČAJNIH RAČUNOVODSTVENIH POLITIKA**

Prihodi od prodaje proizvoda i učinaka priznati su u visini fakturisane realizacije koja je umanjena za date popuste, rabate, bonifikacije i sl. I obračunati porez na promet.

Prihodi i rashodi po osnovu kamata su obračunavani po načelu uzročnosti prihoda i rashoda primenom ugovorenih kamatnih stopa.

Poslovne promene nastale u stranoj valuti su preračunate u dinare po srednjem kursu valuta utvrđenom na međubankarskom tržištu deviza koji je važio na taj dan.

Neto pozitivne ili negativne kursne razlike nastale prilikom poslovnih transakcija u stranoj valuti i prilikom preračuna pozicija bilansa stanja iskazanih u staroj valuti knjižene su u korist ili na teret bilansa uspeha kao dobici ili gubici po osnovu kursnih razlika.

Amortizacija je obračunata proporcionalnom metodom po minimalnim predviđenim stopama, saglasno odredbama Pravilnika o računovodstvenim politikama TRAYAL Korporacije.

Ispravka vrednosti potraživanja je vršena pojedinačno za svakog kupca i svako potraživanje pojedinačno ako je nemogućnost naplate izvesna i dokumentovana (sudsko poravnanje, utuženje, stečaj, likvidacija dužnika i slično).

Zalihe gotovih proizvoda, poluproizvoda i nedovršene proizvodnje su iskazane po ceni koštanja ili po neto prodajnoj ceni ako je ona niža.

Zalihe materijala, rezervnih delova, goriva i maziva, pomoćnih materijala, sitnog inventara i ambalaže na zalihi i slično, su iskazane po prosečnim cenama a obračun utroška i zaliha u obračunskom periodu je korigovan odgovarajućim procentima odstupanja od nabavne cene.

## IV – BILANS USPEHA

1. Bilansom uspeha za period 01.01. - 31.12.2012. godine TRAYAL Korporacija je ostvarila negativan rezultat poslovanja od 1.597.698 hiljada dinara.

Na osnovu poslovnih aktivnosti, odnosno ostvarenih ukupnih poslovnih prihoda od 2.792.671 hiljada dinara i poslovnih rashoda od 3.271.112 hiljada dinara ostvaren je poslovni gubitak od 478.441 hiljada dinara koji korigovan gubitkom od finansijskih aktivnosti u iznosu od 738.959 hiljada dinara i neto rezultatom od ostalih prihoda i rashoda u iznosu od 390.260 hiljada dinara daje neto negativan finansijski rezultat pre oporezivanja u iznosu od 1.607.661 hiljada dinara.

Odloženi poreski prihodi iznose 9.962 hiljada dinara, tako da konačni odnosno neto gubitak iznosi 1.597.698 hiljada dinara.

2. Poslovni prihodi u iznosu od 2.792.671 hiljada dinara ostvareni su kao:

Red. br.	POSLOVNI PRIHOD	2011 god.	2012 god.
1	Prihodi od prodaje robe	159.657	83.539
2	Prihodi ostvareni prodajom proizvoda I usluga	2.683.293	2.513.281
3	Prihodi od aktiviranja učinaka	15.164	40.493
4	Povećanje – smanjenje vrednosti zaliha	-172.590	100.187
5	Ostali poslovni prihodi	24.246	55.171
	SVEGA:	<b>2.709.770</b>	<b>2.792.671</b>

3. Prihodi ostvarene prodajom proizvoda, robe i usluga na domaćem i inostranom tržištu čine:

Red. br.	Pozicija	2011 god.	2012 god.
1	Prihodi ostvareni prodajom gotovih proizvoda na domaćem tržištu	2.504.100	1.704.584
2	Prihodi ostvareni prodajom robe na domaćem tržištu	128.550	76.518
3	Dati popusti pri prodaji na domaćem tržištu	(36.239)	(13.710)
4	Prihodi od usluga	442	225
5	Prihodi od prevoza na domaćem tržištu	6.534	4.199
<b>I</b>	<b>Prihodi od prodaje proizv. i usluga na domaćem tržištu</b>	<b>2.603.387</b>	<b>1.771.816</b>
7	Prihodi od prod.proizv.na stranom tržištu	203.761	819.946
8	Prihodi od indirektnog izvoza na ino tržištu	461	
9	Prihodi od prodaje robe na inostranom tržištu	31.107	7.020
10	Dati popusti pri prodaji na inostranom tržištu	(382)	(3.122)
11	Prihodi od prevoza na stranom tržištu	4616	1160
<b>II</b>	<b>Prihodi od prodaje proizvoda i usluga na inostranom tržištu</b>	<b>239.563</b>	<b>825.004</b>
	<b>Ukupni prihodi od prodaje proizvoda i usluga</b>	<b>2.842.950</b>	<b>2.596.820</b>

4. Kod ostalih poslovnih prihoda evidentirani su sledeći iznosi:

Red. br.	Pozicija	2011 god.	2012 god.
1	Prihodi po osnovu upotrebe proizv.i usluga za Investicije	3.401	28.149
2	Prihodi od prodaje materijala – menza	10.486	9.535
3	Prihodi od sit.invent.ambalaže i auto guma	13	949
4	Ostala realizacija proizvoda i usluga	1.264	1.860
<b>I</b>	<b>Prihodi od aktiviranja učinaka robe za Sopstvene potrebe</b>	<b>15.164</b>	<b>40.493</b>
5	Prihodi od zakupnine	17.614	49.449
6	Prihodi od menze	6.632	5.722
<b>II.</b>	<b>Ostali poslovni prihodi</b>	<b>24.246</b>	<b>55.171</b>
<b>III.</b>	<b>Ostali poslovni prihodi (povećanje/smanjenje vredn.zal.)</b>	<b>(172.590)</b>	<b>(100.187)</b>
	<b>Ukupno ostali poslovni prihodi (I + II + III)</b>	<b>(133.180)</b>	<b>(195.851)</b>

Na dan 31.12.2012 godine u odnosu na 01.01.2012 godine vrednost zaliha gotovih proizvoda i nedovršene proizvodnje, po punoj ceni koštanja je povećana za 100.187 hiljada dinara.

Kod gotovih proizvoda evidentirano je povećanje krajnjih zaliha u odnosu na početne za 142.000 hiljada dinara a kod nedovršene proizvodnje smanjenje od 41.813 hiljada dinara.

#### 5. Strukturu poslovnih rashoda čine:

Red. br.	Pozicija	2011.god.	2012.god.
1	Troškovi materijala za izradu	1.812.108	1.629.682
2	Troškovi ostalog materijala	14.619	11.165
3	Odstupanje od cena sirovina i materijala	25.961	4.779
	<b>Ukupni troškovi materijala za izradu</b>	<b>1.852.688</b>	<b>1.645.626</b>
4	Utrošena električna energija	124.722	101.386
5	Troškovi nabavke gasa	97.098	182.361
6	Utrošena nabavljena para i pogonsko gorivo	195.302	61.387
	<b>Troškovi energije i goriva</b>	<b>417.122</b>	<b>345.134</b>
7	Neto zarade i naknade zarada	638.469	524.348
8	Porezi na zarade i naknade zarada	89.477	72.450
9	Doprinosi na zarade i naknade	166.952	136.125
10	Doprinosi na teret poslodavca	175.422	144.231
11	Ostali lični rashodi	81.325	83.195
	<b>Ukupni troškovi zarada, naknada poeza i dopr.</b>	<b>1.151.645</b>	<b>960.349</b>
12	Troškovi proizvodnih usluga	52.416	69.277
13	Troškovi amortizacije I rezervisanja	165.071	91.800
14	Ostali nematerijalni troškovi	166.723	103.629
15	Nabavna vrednost prodate robe	115.331	55.297
	<b>Ostali troškovi</b>	<b>499.541</b>	<b>320.003</b>
	<b>Ukupno:</b>	<b>3.920.996</b>	<b>3.271.112</b>

6. Finansijski prihodi su evidentirani u sledećim iznosima:

Red. br.	Vrsta finansijskog prihoda	2011.god.	2012.god.
1	Pozitivne kursne razlike	261.653	300.026
2	Prihodi od kamata		3
	SVEGA:	<b>261.653</b>	<b>300.029</b>

7. Finansijski rashodi su evidentirani u sledećim iznosima:

Red. br.	Vrsta finansijskog rashoda	2011.god.	2012.god.
1	Rashodi kamata	459.637	229.941
2	Negativne kursne razlike	249.965	809.047
	SVEGA:	<b>709.602</b>	<b>1.038.988</b>



7. Kod kategorije ostalih prihoda i rashoda evidentirani su sledeći iznosi:

R.br.	Pozicija	2011.god.	2012.god.
	<b>Neposlovni i vanredni prihodi</b>		
1	Prihodi od naplaćenih šteta	101	
2	Prihodi iz ranijih godina	27.922	49.622
3	Dobici od prodaje FAG		79.130
4	Ostali neposlovni vanredni prihodi	354.337	59.850
5	Viškovi	29	1.767
6	Prihodi od ukidanja rezervisanja	4.166	1.307
<b>I</b>	<b>Ukupni neposlovni vanredni prihodi</b>	<b>386.555</b>	<b>191.676</b>
	<b>Neposlovni i vanredni rashodi</b>		
7	Gubici od prodaje materijala i sitan inventar	29.262	21.024
8	Ostali poslovni materijalni rashodi	744	252
9	Ispravka nenaplaćenih potraživanja u zemlji	267.447	2.528
10	Manjkovi	433	406
11	Gubici po osnovu rashoda materijala i poluproizv.	55	320
12	Gubici od prodaje nerashodovane opreme	493	
13	Rashodi iz ranijih godina	2.689	
14	Kazne i penali	403	
15	Ostali neposlovni i vanredni rashodi	42.765	18.596
16	Obezvredene imovine	157.668	16.964
17	Gubici po osnovu prodaje FAG		462.030
18	Smanjenje vrednosti zaliha materijala FAG		55.043
19	Nabavna vrednost prodatog otpadnog materijala		4.773
<b>II</b>	<b>Ukupni neposlovni i vanredni rashodi</b>	<b>501.959</b>	<b>581.936</b>
	<b>Dobitak/gubitak iz nep.i vanred.aktivnosti</b>	<b>(115.412)</b>	<b>(390.260)</b>

**V – BILANS STANJA**

1.Vrednost nekretnina, postrojenja i opreme na dan 31.12.2012. godine je iznosila 5.450.169 hiljada dinara a pregled osnovnih sredstava i nematerijalnih ulaganja sa njihovim povećanjima i smanjenjima u toku 2012. godine dat je u sledećoj tabeli:

-u h.din.-

	Zemljišta i zgrade	Oprema	Investicije u toku	Investicione nekretnine	Dela likovne Umetnosti	Ukupno	Nemater. ulaganja
<b>Nabavna revaloriz.vrednost</b>							
<b>Stanje na početku godine</b>	<b>5.378.065</b>	<b>8.153.867</b>	<b>351.144</b>	<b>511.363</b>		<b>14.394.439</b>	<b>92.788</b>
Nabavke u toku godine	32.103	211.787	203.871			447.761	
Prenosi			-210.919		11.808	-199.111	
Otuđivanje i rashodi	-1.153.144	-3.085.887	-12.144			-4.251.175	-15.755
Efeki i procene		-1.252.760		-16.878		-1.269.638	
<b>Stanje na kraju godine</b>	<b>4.257.024</b>	<b>4.027.007</b>	<b>331.952</b>	<b>494.485</b>	<b>11.808</b>	<b>9.122.276</b>	<b>77.033</b>
<b>Ispravka vrednosti</b>						0	
<b>Stanje na početku godine</b>	<b>775.777</b>	<b>6.649.480</b>				<b>7.425.257</b>	<b>74.871</b>
Amortizacija za godinu	15.340	42.518				57.858	5.219
Otuđivanja i rashodovanja	-88.849	-2.351.285				-2.440.134	-12.751
Prenosi		513				513	-5.761
Efeki i procene		-1.371.387				-1.371.387	
<b>Stanje na kraju godine</b>	<b>702.268</b>	<b>2.969.839</b>				<b>3.672.107</b>	<b>61.578</b>
<b>Sadašnja vrednost</b>						0	
<b>31.decembra 2012.godine</b>	<b>3.554.756</b>	<b>1.057.168</b>	<b>331.952</b>	<b>494.485</b>	<b>11.808</b>	<b>5.450.169</b>	<b>15.455</b>
<b>31.decembra 2011.godine</b>	<b>4.602.288</b>	<b>1.504.387</b>	<b>351.144</b>	<b>511.363</b>		<b>6.969.182</b>	<b>17.917</b>

2. Investicione nekretnine su evidentirane u iznosu od 494.485 hiljada dinara i odnose se na Robnu kuću "Trayal". Po MRS 40 – Investicione nekretnine, krajem svake godine obavezna je procena njihove vrednosti.

Procenom tržišne (FER) vrednosti investicionih nekretnina, koju je izvršila firma AGE Plan Kruševac, Robna kuća "Trayal" površine 4.360,2 kvadratna metra, je procenjena na iznos od 494.485.468 dinara ili 4.348.337 EUR. Efeki procene i smanjenja vrednosti od 16.877.182 dinara su u skladu sa MRS 40 – Investicione nekretnine iskniženi na teret konta 582 – Rashodi od obezvređenja vrednosti nekretnina, postrojenja i opreme.

3. Dugoročni finansijski plasmani evidentirani su sa 26.758 hiljada dinara a odnose se na:

Red. br.	Pozicija	2011.god.	2012.god.
<b>1</b>	<b>Učešće u kapitalu povezanih pravnih lica</b>	<b>2.460</b>	<b>2.191</b>
	Detonit Radoviš-Makedonija	1.994	1.994
	Robna kuća Trayal	284	
	Trayal-Hem	182	182
	Slobodna carinska zona – Kruševac		15
<b>2</b>	<b>Učešće u kapitalu ostalih pravnih lica</b>	<b>4.367</b>	<b>4.367</b>
	Ispravka vrednosti učešća u kapitalu	(3.161)	(3.248)
<b>3</b>	<b>Ostali dugoročni finansijski plasmani</b>	<b>23.175</b>	<b>23.448</b>
	<b>SVEGA:</b>	<b>26.841</b>	<b>26.758</b>

4. Vrednost zaliha iznosi 3.054.164 hiljada dinara od čega su zalihe:

Red. br.	Vrsta zalihe	2011.god.	2012.god.
1	Materijala	322.308	318.040
2	Nedovršene proizvodnje	294.819	248.467
3	Gotovih proizvoda	597.884	590.295
4	Robe	8.058	19.869
5	Datih avansa	1.592.611	1.877.493
<b>SVEGA:</b>		<b>2.815.680</b>	<b>3.054.164</b>

Vrednost materijala od 318.040 hiljada dinara čine:

Red. br.	Vrsta materijala	2011.god.	2012.god.
1	Osnovni materijal	274.575	303.218
2	Gorivo i mazivo	9.380	16.274
3	Rezervni delovi	162.049	110.577
4	Materijal u doradi	49	111
5	Sitan inventar i alati	16.936	16.486
6	Otpadni materijal	4.326	5.258
7	Materijal investiciona oprema	7.894	2.102
8	Ispravka vrednosti materijala	(152.901)	(135.986)
<b>SVEGA:</b>		<b>322.308</b>	<b>318.040</b>

Dati avansi u iznosu od 1.877.493 hiljada dinara odnose se na:

Red. br.	Dati avansi	2011.god.	2012.god.
1	Dobavljači u zemlji	15.016	18.770
2	Dobavljači za investicije	13.500	13.500
3	Dobavljači u inostranstvu	1.559.121	1.844.367
4	Dobavljači u inostranstvu investicije	4.974	856
<b>SVEGA:</b>		<b>1.592.611</b>	<b>1.877.493</b>

5. Kod kratkoročnih potraživanja i plasmana je evidentiran iznos od 2.953.317 h.dinara, pri čemu potraživanja od kupaca imaju dominantan iznos od 2.012.965 h.d., odnosno 68,2%.

U strukturi kratkoročnih potraživanja koja iznose 2.106.022 hiljada dinara su:

POTRAŽIVANJE	Vrednost	Ispravka vrednosti	Svega
Kupci u zemlji	520.665	330.618	189.957
Kupci u inostranstvu	1.815.772		1.815.772
Potraživanja od izvoznika	53.022	45.786	7.236
Ostala potraživanja	93.057		93.057

6. Kratkoročne finansijske plasmane u iznosu od 108.589 hiljade dinara čine:

Red. br.	Vrsta kratkoročnog plasmana	2011.god.	2012.god.
1	Kratkoročni krediti u zemlji	906	2.855
2	Ostali kratkoročni plasmani u zemlji	108.938	105.734
SVEGA:		109.844	108.589

7. Porez na dodatu vrednost i aktivna vremenska razgraničenja u iznosu od 1.107.503 hiljada dinara sačinjavaju:

Red. br.	PDV i AVR	2011.god.	2012.god.
1	Porez na dodatu vrednost	2.216	10.991
2	Unapred plaćeni troškovi	674	
3	PDV sadržan u carinskim fakturama	495.157	
4	Ostala AVR zdravstvo	344.277	
5	Razgraničene kursne razlike	540.264	694.113
6	Razgr.kursne razlike – konvertovanje u kapital	287.572	
7	Ostala razgraničenja	664	17.090
8	Odložena poreska sredstva	479.314	385.309
SVEGA:		2.150.138	1.107.503

8. Gotovinski ekvivalentni iznose 4.850 hiljada dinara.

9. Ukupna vrednost imovine TRAYAL Korporacije (aktiva) iznosi 11.888.172 hiljada dinara.

10. Kapital TRAYAL korporacije iznosi 1.733.112 hiljada dinara od čega je:

Red. br.	KAPITAL	2011.god.	2012.god.
1	Akcijski kapital	1.080.547	6.051.549
2	Ostali osnovni kapital	418.678	419.091
3	Revalorizacione rezerve	1.419.907	1.221.144
4	Gubitak ranijih godina	1.267.977	4.706.030
5	Gubitak tekućeg perioda	1.745.124	1.597.698
6	Neraspoređena dobit ranijih godina	93.969	345.056

11. U skladu sa MRS 8 – Računovodstvene politike, promene računovodstvenih procena i greške i MRS 16 – Nekretnine postrojenja i oprema, izvršena je korekcija vrednosti kapitala na dan 01.01.2011. godine njegovim smanjenjem od 1.128.034 hiljada dinara i povećanjem od 345.056 hiljada dinara.

Knjiženja su izvršena preko grupe konta 35 odnosno 34, a korigovani obrazac izveštaja o promenama na kapitalu za 2012. godinu sa izvršenim korekcijama ima sledeći izgled:

## IZVEŠTAJ O PROMENAMA NA KAPITALU u periodu od 01.01.2012. do 31.12.2012.

opis	osnovni kapital 30-309 1	ostali kapital 2	rezerve 321 i 322 3	revalorizacione rezerve 33 4	rezultat		ukupno	gubitak iznad visine kapitala 29 7
					dobitak 34 5	gubitak 35 6		
<b>Stanje na dan 01.01.2011. god.</b>	<b>1.080.547</b>	<b>417.654</b>	<b>0</b>	<b>1.507.681</b>	<b>1.105.213</b>	<b>2.782.002</b>	<b>1.329.093</b>	
Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika u prethodnoj godini(2010) – povećanje					93.969	250.052		
Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika u prethodnoj godini (2010) – smanjenje							250.052	
<b>Korigovano početno stanje na dan 01.01.2011.</b>	<b>1.080.547</b>	<b>417.654</b>	<b>0</b>	<b>1.413.712</b>	<b>1.199.182</b>	<b>3.032.054</b>	<b>1.079.041</b>	
Ukupna povećanja u prethodnoj godini (2011)		1.024		6.195		1.086.260		
Ukupna smanjenja u prethodnoj godini (2011)					1.105.213	1.105.213	1.079.041	
<b>Stanje na dan 31.12.2011. god.</b>	<b>1.080.547</b>	<b>418.678</b>	<b>0</b>	<b>1.419.907</b>	<b>93.969</b>	<b>3.013.101</b>	<b>0</b>	<b>658.864</b>
Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika u tekućoj godini – povećanje					345.056	1.128.034		
Ispravka materijalno značajnih grešaka i promena računovodstvenih politika u tekućoj godini – smanjenje							1.128.034	
<b>Korigovano početno stanje na dan 01.01.2012.</b>	<b>1.080.547</b>	<b>418.678</b>	<b>0</b>	<b>1.074.851</b>	<b>439.025</b>	<b>4.141.135</b>	<b>-1.128.034</b>	<b>658.864</b>
Ukupna povećanja u tekućoj godini	4.971.002	413		163.503	93.969	2.256.562	2.878.356	
Ukupna smanjenja u tekućoj godini				17.210	93.969	93.969	17.210	
<b>Stanje na dan 31.12.2012. god.</b>	<b>6.051.549</b>	<b>419.091</b>	<b>0</b>	<b>1.221.144</b>	<b>345.056</b>	<b>6.303.728</b>	<b>1.733.112</b>	<b>0</b>

u hilj. rsd

12. Ukupne obaveze iznose 10.155.059 h.din. pri čemu su:

Red. br.	Vrsta obaveze	2011.god.	2012.god.
1	Dugoročna rezervisanja	33.260	28.723
2	Dugoročne obaveze	6.018.307	3.957.257
3	Kratkoročne obaveze	8.633.471	6.169.079
SVEGA:		14.685.038	10.155.059

13. Dugoročna rezervisanja u iznosu od 28.723 hiljade dinara su izvršena 31.12.2012.godine u skladu sa MRS 19 – Naknade zaposlenima i MRS 37 – Rezervisanja.

Rezervisanja su izvršena za:

Red. br.	Vrsta rezervisanja	2011.god.	2012.god.
1	Otpremnina pri penzionisanju radnika	4.401	7.953
2	Neiskorišćeni godišnji odmori	27.552	18.986
3	Troškovi u garantnom roku	1.307	1.784
SVEGA:		33.260	28.723

14. Dugoročne obaveze iznose 3.957.257 hiljade dinara i čine ih:

Red. br.	Vrsta dugoročne obaveze	2011.god.	2012.god.
1	Dugoročni krediti u zemlji	2.208.630	2.400.225
2	Dugoročni krediti u inostranstvu	1.895.633	1.557.032
3	Dugoroč.obav.koje se mogu konvertovati u kapital	1.914.044	
SVEGA:		6.018.307	3.957.257

15. Kratkoročne obaveze od 6.169.079 hiljada dinara imaju sledeću strukturu:

Red. br.	Vrsta kratkoročne obaveze	2011.god.	2012.god.
1	Kratkoročne finansijske obaveze	141.578	41.875
2	Obaveze iz poslovanja	5.094.680	4.732.037
3	Ostale kratkoročne obaveze	2.728.616	1.140.907
4	Obaveze po osnovu PDV i ostale por. i dopr.	257.017	202.514
5	Aktivna vremenska razgraničenja	399.273	51.746
6	Obaveze po osnovu poreza na dobit	12.307	
SVEGA:		8.633.471	6.169.079

16. Kratkoročne finansijske obaveze od 41.875 imaju sledeću strukturu:

Kratkoročna finansijska obaveza	2011.god.	2012.god.
Dugoročni krediti koji dospevaju do jedne godine	104.294	37.788
Ostale obaveze – preuzimanje duga	28.787	3.529
Ostale obaveze – asignacija	7.938	
Ostale kratkoročne obaveze	559	558
SVEGA:	141.019	41.875

17. Obaveze iz poslovanja od 4.732.037 hiljada dinara su:

Red. br.	O b a v e z a	2011.god.	2012.god.
1	Primljeni avansi	132.769	225.477
2	Dobavljači u zemlji	1.951.951	1.253.616
3	Dobavljači u inostranstvu	2.980.306	3.238.114
4	Ostale obaveze iz poslovanja		29
5	Obaveze prema uvozniku	14.801	14.801
6	Obaveze iz specifičnih poslova	14.853	
	SVEGA:	5.094.680	4.732.037

18. Ostale kratkoročne obaveze u iznosu od 1.140.907 hiljade dinara čine:

Red. br.	Kratkoročne obaveze	2011.god.	2012.god.
1	Obaveze za neto zarade	109.811	98.133
2	Obaveze za poreze na zarade	591.187	60.571
3	Obaveze za doprinose na zarade na teret radnika	443.182	79.092
4	Obaveze za doprin. na zarade na teret poslodavca	479.208	80.517
5	Ostale obaveze iz zarada	10.196	46.292
6	Obaveze po osnovu kamata	1.006.043	715.402
7	Ostale obaveze	88.989	60.900
	SVEGA:	2.728.616	1.140.907



## VI - OBELODANJIVANJE PODATAKA U SKLADU SA MRS

1. Preduzeće je uz primenu MRS 16 - Nekretnine, postrojenja i oprema, na dan 31.12.2010. godine izvršilo procenu rezidualne (preostale) vrednosti i procenu (preispitivanje) korisnog veka trajanja Nekretnina, postrojenja i opreme kod svih Fabrika – OOD Trayal korporacije.

Procenu su vršile stručne komisije na osnovu Odluke Generalnog direktora br. 713a od 18.12.2009. godine.

Procenjena rezidualna vrednost i procenjeni vek trajanja su primenjeni prilikom obračuna amortizacije nekretnina, postrojenja i opreme na dan 31.12.2012. godine.

2. Preduzeće je uz primenu MRS 16 – Nekretnine, postrojenja i oprema i MRS 36 – Umanjenje vrednosti imovine, na dan 31.12.2012. godine izvršilo procenu vrednosti postrojenja i opreme kod svih Fabrika – OOD Trayal korporacije.

Procenu su vršile stručne komisije formirane na osnovu Odluke Generalnog direktora od 17.01.2013. godine.

Efekti procene su proknjiženi u korist konta 330 – Revalorizacione rezerve a na teret konta 023 – Postrojenja i oprema.

Povećanje vrednosti opreme je iznosilo 118.626.654,78 dinara i to kod sledećih Fabrika OOD:

Red. br.	FABRIKA – OOD		Iznos Revalorizacije
	Šifra	N a z i v	
1	2	3	4
1	01	Fabrika teretnih I industrijskih guma	2.473.960,00
2	02	Fabrika guma za dvotočkaše I unutrašnjih guma	54.411.947,40
3	03	Fabrika zaštitnih sredstava	42.820.468,00
4	04	Fabrika zaštitnih sredstava	7.316.006,65
5	05	Fabrika energetike, remonta I alatnice	1.415.000,00
6	06	Oblast komercijale	2.685.049,79
7	07	Direkcija	23.000,00
8	08	Poslovna oblast kvaliteta	4.473.022,13
9	10	Pravno administrativna oblast	157.568,21
10	12	Sektor bezbednosti	150.000,00
11	13	Informatika	1.430.097,50
12	16	Sektor standarda	1.270.535,10
<b>UKUPNO:</b>			<b>118.626.654,78</b>

3. Prethodne procene vrednosti Nekretnina, postrojenja i opreme u skladu sa MRS 16 vršene su na kraju 2004 i 2009. godine.

Realizovane revalorizacione rezerve kao razlika između iznosa amortizacije obračunate na revalorizovanoj vrednosti i amortizacije obračunate na nabavnoj vrednosti, proknjižene su u iznosu od 345.056 dinara u korist konta 340 – Nerasoređena dobit ranijih godina.

Sa konta revalorizacionih rezervi na konto neraspoređene dobiti ranijih godina iskknjženi su sledeći iznosi:

- Građevine 2004. god.	25.729.050,87 din.
- Oprema 2004. god.	822.523,21 din.
- Građevine 2009. god.	302.249.324,13 din.
- Oprema 2009. god.	16.255.002,94 din.

Zbog prodaje Fabrike auto guma realizovane revalorizacione rezerve u ovoj Fabrici su iznosile kod građevina 317.769.167,45 dinara (296.780.827,67 procena iz 2009.godine i 20.988.339,78 dinara procena iz 2004 godine) i opreme 822.522,61 dinara (procena iz 2004 godine).

4. U skladu sa MRS 19 – Naknade zaposlenima izvršeno je rezervisanje iznosa za neiskorišćene dane godišnjeg odmora u iznosu od 18.985.745,36 dinara i otpremnine radnicima za odlazak u penziju od 7.953.390,00 dinara.

Rezervisanje je izvršeno na osnovu evidencija i podataka Službe ljudskih resursa o broju radnika koji u 2013 godini stiču uslov za odlazak u penziju, kao i na osnovu podataka o neiskorišćenom godišnjem odmoru radnika za 2012 godinu.

Aktuarska procena rezervisanja za otpremnine nije vršena jer je procena posloводства da bi troškovi procene znatno prevazilazili koristi od rezervisanja. Takođe procena je da se sasvim pouzdana procena ne može izvršiti i da efekti rezervisanja nisu materijalno značajni.

5. U skladu sa MRS 37 – Rezervisanja, potencijalne obaveze i potencijalna imovina i članom 47. Pravilnika o računovodstvenoj politici Trayal korporacije izvršeno je rezervisanje na ime potencijalnih obaveza za davanja garancija za proizvode sa rokom važnosti od 2 godine u iznosu od 1.784.410,82 dinara.

Rezervisanje je izvršeno u visini od 0,2% ostvarene realizacije proizvoda u 2 Fabrike gumarske proizvodnje koja je u 2012 godini iznosila 892.205.412 dinara.

6. U skladu sa MRS 8 – Računovodstvene politike, promene računovodstvenih procena i greške izvršena je korekcija vrednosti kapitala na dan 01.01.2012 godine njegovim smanjenjem za 1.120.034 hiljada dinara.

Korekcija vrednosti kapitala je knjižena preko konta 35000- Gubitak iz ranijih godina isknižavanjem iznosa na kontima:

Red. br.	Konto	NAZIV KONTA	Iznos
1	460	Obaveze po osnovu kamata I troškova finansiranja	192.065.094,61
2	28908	AVR – konverzija carina	505.978.691,08
3	43301	Dobavljači u zemlji za obrtna sredstva	20.172.334,70
4	11060	Zalihe poluproizvoda – FAG	4.538.499,82
5	12063	Zalihe gotovih proizvoda FAG	149.589.561,42
6	28800	Odložena poreska sredstva	103.967.609,17
7	01080	Ispravka vrednosti dugoročnih ulaganja	-5.761.186,44
8	027	Nekretnine postrojenja I oprema u pripremi	63.349.303,48
9	45100	Porez na zarade radnika	187.550,20
10	469	Ostale obaveze	31.720.845,37
11	46014	Obaveze po kamatama	26.607.820,17
12	48906	Obaveze po rešenju finansijske policije	29.814.137,97
13	47902	Obaveze po osnovu PDV	5.112.077,06
14		Ostalo	691.259,52
		SVEGA:	1.128.033.618,63

Takođe je u skladu sa MRS 16 – Nekretnine, postrojenja i oprema i MRS 8 – Računovodstvene politike, promene računovodstvenih procena i greške izvršena korekcija vrednosti kapitala na dan 01.01.2012. godine njegovim povećanjem od 345.056 hiljada dinara i knjiženjem u korist konta 34000 – Neraspoređena dobit ranijih godina a na teret konta grupe 33 – Revalorizacione rezerve.

7. Zaključkom Vlade Republike Srbije br. 023-7621/2011-2 u cilju realizacije Unapred pripremljenog plana reorganizacije izvršena je konverzija potraživanja Republike Srbije, koja su nastala po osnovu javnih prihoda, kao trajni ulog u kapitalu Trayal korporacije.

Konverzija obaveza u iznosu od 1.512.786.542,50 dinara u kapital preduzeća izvršena je po osnovu Ugovora o konverziji potraživanja u kapital br. 05-023-7621/2011-3 od 08.05.2012.godine i to po sledećim osnovama:

Red. br.	NAZIV OBAVEZE	Iznos
1	Porez na zarade	868.919.838,43
2	Porez na prihode od autorskih prava	89.561,33
3	Porez na dividende	32.400.674,35
4	Porez na druge prihode	6.923.082,78
5	Porez na prihode sportista	19.313,43
6	Porez na fond zarada	450.954,67
7	Porez na nasleđe i poklon	1.110.250,46
8	Porez na prenos apsolutnih prava	98.923,28
9	PDV	36.890.811,50
10	Porez na promet proizvoda	8.824.991,79
11	Porez na promet usluga	187.105,74
12	Porez na promet usluga	634.471,13
13	Porez na oružje	1.397.284,59
14	Troškovi poreskog postupka	69.313,49
15	Carinski dug	554.769.965,53
<b>Ukupno:</b>		<b>1.512.786.542,50</b>

Istim Zaključkom je i potraživanje Republičkog fonda za penzijsko i invalidsko osiguranje u iznosu od 842.027.938,98 dinara konvertovano u trajni ulog Fonda u kapital Trayal korporacije na osnovu Ugovora o konverziji potraživanja u kapital br. 01-023-157/12 od 28.05.2012. godine.

8. Kupoprodajnim ugovorom koji je 08.12.2011. godine zaključen između Trayal korporacije i Cooper tire & Rubber (SAD) izvršena je prodaja Fabrike auto guma za iznos od 13.000.000 EUR.

Zaključenje transakcije i isplata kupoprodajne cene izvršena je 17.01.2012. godine čime je ugovor praktično realizovan i kupac preuzeo državinu nad imovinom i postao titular prava raspolaganja.

Knjigovodstvena vrednost prodate imovine od 1.801.684.278,56 se odnosi na:

- Zemljište	79.818.740,75
- Nematerijalna ulaganja	3.004.246,23
- Građevine	984.461.638,23
- Opremu	722.481.868,10
- Sitan inventar	3.556.852,70
- Investicije u toku	8.360.932,55

9. Preduzeće je na dan 31.12.2011. godine imalo izdate bankarske garancije u ukupnom iznosu od 4.023.058,18 dinara a iste se odnose na Fond za razvoj 3.728.683,18 dinara (32.788,77 EUR) i Privrednu komoru 294.375 dinara.

10. Vrednost sudskih sporova u kojim je TRAYAL Korporacija tužena strana iznosi 147.818.104,50 dinara a najznačajniji iznosi su evidentirani kod dobavljača Dunav osiguranje – Kruševac od 54.561 hiljada dinara, Vodovod – Kruševac 17.523 hiljada dinara, Jugopetrol – Kruševac 9.906 hiljada dinara, VP 8634-4 – Beograd 7.377 hiljada dinara, Jugoslavija EKO – Beograd 6.240 hiljada dinara, Cesar – Kišiljevo 5.952 hiljada dinara i još 74 poverioca za ostatak iznosa.

11. TRAYAL Korporacija je utužila svoje poverioce za iznos od 104.584.164,60 dinara a najveći utuženi dužnici su Astra - Kruševac za 34.162 h.dinara, Victoria trading - Novi Sad za 6.092 h.dinara, Ital program - Beograd za 5.743 h.dinara, Vulkan – Niš za 8.865 h.dinara, Nevena – Leskovac za 4.610 h.dinara, Farmer stil – Mladenovac za 3.740 h.dinara i još 84 kupaca za ostatak iznosa.

Rezervisanje troškova i prihoda po ovim osnovama nije vršeno iz razloga što su iznosi sudskih sporova gotovo istovetni i po ovom osnovu se očekuju isti iznosi (efekti) dodatnih rashoda i prihoda.

12. Ukupna vrednost investicija u toku na dan 31.12.2012. godine je 351.952 h.dinara. U 2012. uknjižene su Investicije u toku u vrednosti od 182.103 hiljada dinara od čega je 186.704 hiljada dinara tokom godine i aktivirano. U 2012. godini aktivirane su investicije u vrednosti od 4.940 hiljada dinara nabavljenih u 2011. godini dok je ostalo neaktiviranih investicija iz 2012. godine u vrednosti od 1.801 hiljade dinara.

13. Od početka poslovne godine u Trayal Korporaciji aktivirana su postrojenja i oprema u ukupnoj vrednosti od 186.703.799,88 dinara od čega se najznačajnije stavke odnose na sledeća sredstva:

Red. br.	NAZIV	Količina	Vrednost
1	Presa za vulkanizaciju Mitcubishi	5	76.837.347,41
2	Dvovaljak sa rotor sitom	1	5.627.693,42
3	Dvovaljak sa vibro sitom	1	3.618.637,95
4	Auto klav za reciklažu	1	1.737.195,01
5	Mlin granulator	1	1.318.727,62
6	Kalup 16.9.-30 D-2012	1	3.504.009,00
7	Kalup 18.4-30 D-2012	1	3.551.043,00
8	Teretno vozilo Fiat dukato	1	2.631.846,97
9	Teretno vozilo Fiat Cargo	1	1.887.329,59
10	Teretno vozilo MAN TGS	1	8.665.352,75
11	Teretno vozilo TGX	1	8.950.214,55
SVEGA:			118.329.397,27

14. U toku 2012 godine rashodovana je oprema čija nabavna vrednost iznosi 42.934 hiljada dinara a sadašnja vrednost nula dinara, s obzirom da su ista u potpunosti amortizovana. Najznačajnije vrednosti rashodovanih sredstava se odnose na:

Red. br.	Ivent. br.	NAZIV SREDSTAVA	Nabavna vrednost	Ispravka vrednosti	Sadašnja vrednost
1	23457	Kompresorski agregat	1.420.087,77	1.420.087,77	0
2	41062	Zastava Rival	1.267.155,22	1.267.155,22	0
3	31965	Raba BRM 204190/182	2.403.225,40	2.403.225,40	0
4	37981	Kamion zeta 6590	1.310.850,22	1.310.850,22	0
5	24742	Kamion FAP 1620 BD	1.638.562,78	1.638.562,78	0
6	38000	Auto Audi 100 2,36	1.284.002,74	1.284.002,74	0
7	41021	Kamion FAP 1620 BS	1.638.562,78	1.638.562,78	0
8	26213	Čelični elevator	599.661,56	599.661,56	0
9	26214	Čelični elevator	599.661,56	599.661,56	0
10	26215	Čelični elevator	599.661,56	599.661,56	0
SVEGA:			12.761.431,59	12.761.431,59	0

15. Preduzeće je na dan 31.12.2012. godine imalo zasnovane hipoteke na nepokretnoj imovini u vrednosti od 2.559.537.216,83 dinara i to:

(u din.)

R.br.	KORISNIK	Predmet hipoteke	Iznos kredita
1	Banca Intesa – Beograd	RK Trayal	494.485.468,00
2	Ministarstvo finansija – Poreska uprava	Zgrada Hem.ind. i školskog Centra I inženjeringa	160.047.589,44
3	Komercijalna banka – Beograd	FTIP I FUG	1.905.004.159,39
	<b>Svega</b>		<b>2.559.537.216,83</b>

16. Delimičnim Rešenjima Ministarstva finansija Poreska uprava – Filijala Kruševac br. 492364213 od 16.02.2009. godine i br. 1377/09 od 03.12.2009. godine utvrđeno je mirovanje duga po osnovu duga za obavezno zdravstveno osiguranje sa stanjem na dan 31.12.2008. godine u ukupnom iznosu od 344.447.388,47 dinara.

Uslov za otpis duga sa pripadajućom kamatom je bio uredno izmirenje obaveza u periodu od 01.01.2009. - 31.12.2011. godine.

Ovu obavezu po Zaključku Vlade Republike Srbije br. 023-7621/2011-2 od 06.10.2011. godine, Trayal korporacija je izmirila 17.01.2012. godine.

Konačnim rešenjem Ministarstva finansija Poreske uprave – Filijala Kruševac br. 492364312 od 23.07.2012. godine otpisan je dug po osnovu doprinosa za obavezno socijalno osiguranje i izvršena odgovarajuća knjiženja u poslovnim knjigama.

17. Saglasno MRS-12-Porez na dobit preduzeće je obračunalo odložene poreske prihode u ukupnom iznosu od 9.962 hiljada dinara i to po osnovu:

Amortizacije	8.227 h.din.
Obezvredjenja nekretnina	1.688 h.din.
Garantnog roka	47 h.din.

Odloženi poreski prihodi su proknjiženi na bazi procene rukovodstva i očekivanja da će neiskorišćene poreske kredite iskoristiti u zakonski predviđenom roku (10 godina) jer se u narednom periodu, na osnovu poslovnih i investicionih aktivnosti, očekuje poslovanje sa dobitkom.

## POVEZANA PRAVNA LICA

Konto	pocetno stanje 01.01.2012.		Promet 01.01.-31.12.2012.		saldo na dan 31.12.2012.	
	duguje	potrazuje	duguje	potrazuje	duguje	potrazuje
<b>Traval trgovina</b>						
20200	219.361.365,53				219.361.365,53	
23803	12.585.829,89				12.585.829,89	
43301		3.780.492,55		3.780.492,55		0,00
43304		139.910,60		139.910,60		0,00
<b>Ukupno</b>	<b>231.947.195,42</b>			<b>3.920.403,15</b>	<b>231.947.195,42</b>	<b>0,00</b>

u rsd

<b>Traval hem</b>						
20200	65.549.351,32		557.567.246,30	573.712.599,64	49.403.997,98	
20207	5.585.635,84		-558.426,88	5.027.208,96	0,00	
23803	3.810.809,94		66.918.799,95	69.242.611,48	1.486.998,41	
23804					0,00	
43300		293.778,70	293.778,70			0,00
43301		816.521.771,27	422.404.019,31	266.445.103,52		660.562.855,48
43304		647.584,00	706.584,00	59.000,00		0,00
43305		7.799.724,00	27.392.436,00	19.592.712,00		0,00
42901		23.878.975,54	43.330.861,33	19.451.885,79		0,00
42902						0,00
42905		7.938.139,86	60.886.680,18	52.948.540,32		0,00
46014		24.558.799,09	51.166.619,26	26.607.820,17		0,00
<b>Ukupno</b>	<b>74.945.797,10</b>		<b>1.230.108.598,15</b>	<b>1.033.087.481,88</b>	<b>50.890.996,39</b>	<b>660.562.855,48</b>

<b>FIRMA-KONTO</b>						
	Pocetno stanje 01.01.2012		Promet 01.01.-31.12.12		Saldo 31.12.2012	
BRIKEL	duguje	potrazuje	duguje	potrazuje	duguje	potrazuje
43040	0,00	2.107.556,67		182.826,55	0,00	2.290.383,22
20300	156.850,91	0,00	-156.850,91	0,00	156.850,91	0,00
43400	0,00	31.241.063,90	32.097.113,83	1.879.514,63	0,00	1.023.464,70
41090	0,00	1.914.044.363,09	2.027.614.766,71	113.570.403,62	0,00	0,00
41511	0,00	410.589.301,48	556.475.896,00	1.702.918.733,97	0,00	1.557.032.139,45
46016	0,00	0,00	0,00	565.877.103,32	0,00	565.877.103,32
<b>Ukupno</b>	<b>156.850,91</b>	<b>2.357.982.285,14</b>	<b>2.616.030.925,63</b>	<b>2.384.428.582,09</b>	<b>156.850,91</b>	<b>2.126.223.090,69</b>

<b>DETONIT dooel RADOVIS</b>						
15010	52.345.554,61	0,00	4.540.880,48		56.886.435,09	0,00
20300	39.063.239,84	0,00	54.574.997,96	64.095.700,50	29.542.537,30	0,00
43040	0,00	0,00	0,00	9.131.145,08	0,00	9.131.145,08
43401	0,00	22.602.128,36	15.596.536,62	36.052.648,24	0,00	58.654.776,60
43410	0,00	6.147.654,68	35.083.231,90	43.710.505,49	0,00	14.774.928,27
43400	0,00	0,00	0,00	1.239.529,47	0,00	1.239.529,47
<b>Ukupno</b>	<b>91.408.794,45</b>	<b>28.749.783,04</b>	<b>109.795.646,96</b>	<b>152.989.999,31</b>	<b>86.428.972,39</b>	<b>82.560.849,95</b>



Zbog iskknjižavanja Nekretnina, postrojenja i opreme Fabrike auto guma smanjenje odloženih poreskih sredstava je za iznos od 103.967.609,17 dinara knjiženo na teret gubitka iz ranijih godina.

Promene stanja na računima odloženih poreskih sredstava i odloženih poreskih obaveza u bilansu stanja:

R.b.	OPIS	Odložena poreska sredstva	Odložene poreske obaveze
1.	Stanje na početku godine	479.313.897,00	,00
2.	Povećanje/smanjenje u toku godine	94.005.202,10	,00
3.	Stanje na kraju godine	385.308.694,90	,00

18. U skladu sa MRS 24 - Obelodanjivanje povezanih strana daje se pregled, međusobnih potraživanja i obaveza TRAYAL Korporacije i povezanih pravnih lica TRAYAL HEM-Kruševac, Brikel - Bugarska i Detonit Radoviš - Makedonija u posebnoj tabeli.

## VII – ODNOSI SA POVEZANIM PRAVNIM LICIMA

TRAYAL Korporacija je u 2012. godini poslovala sa dva povezana pravna lica a to su Trayal Hem - Kruševac i Detonit Bučim – Radoviš iz Makedonije.

Ova pravna lica posluju preko posebnog tekućeg računa i posebno iskazuju rezultate poslovanja, sastavljaju finansijske izveštaje, poseduju poseban PIB i posebno obračunavaju Porez na dodatu vrednost.

Poslovanje sa povezanim pravnim licima se obavlja po tržišnim principima uz međusobno fakturisanje prodatih proizvoda i učinjenih usluga.

Prihodi od realizacije se obračunavaju po prodajnim cenama koje su definisane poslovnom politikom, usvojenim cenovnikom i uslovima prodaje koji važe za poslovne partnere u zemlji i inostranstvu.

Povezano pravno lice Trayal Hem ima 6 zaposlenih radnika i ne raspolaže posebnom imovinom koju evidentira u svojim poslovnim knjigama. Razvrstano je u srednje pravno lice. Ovlašćeno lice za zastupanje je Vučićević Slađana.

Detonit Bučim poslovanje obavlja a finansijske izveštaje i potrebne obračune sastavlja i dostavlja u skladu sa zakonima Republike Makedonije. I sa ovim povezanim licem poslovanje se obavlja pod istim uslovima kao za ostala eksterna pravna lica.

U Detonit Bučim je zapošljeno 19 radnika, a lice ovlašćeno za zastupanje i predstavljanje je Hristo Krušarski.

## VIII – DEVIZNI KURSEVI

Zvanični kursevi za valute koje su od značaja za poslovanje TRAYAL Korporacije i koje su korišćene za preračun deviznih pozicija bilansa stanja na dan 31.12.2012. godine u dinare iznose:

EUR	113,7183 din.
USD	86,1763 din.
GBP	139,1901 din.
CHF	94,1922 din.
SEK	13,2203 din.

*Hristo Krušarski*


Na osnovu člana 50. Zakona o tržištu kapitala (Sl. glasnik RS br. 31/2011) i Pravilnika o sadržini, formi i načinu objavljivanja godišnjih, polugodišnjih i kvartalnih izveštaja javnih društava (Sl. glasnik RS br. 14/2012)

TRAYAL KORPORACIJA akcionarsko društvo, Kruševac

Objavljuje

GODIŠNJI IZVEŠTAJ O POSLOVANJU ZA 2012. GODIN

*I Opšti podaci*

1. Poslovno ime:	TRAYAL KORPORACIJA A.D.
Sedište i adresa:	Miloša Obilića bb, Kruševac
Matični broj:	07144083
PIB:	100315020
2. Web site i e-mail adresa:	www.trayal.rs ; headoffice@trayal.rs
3. Broj i datum rešenja o upisu u registar privrednih subjekata:	BD 245094/2006 od 27.12.2006.
4. Delatnost (šifra i opis):	2211 Proizvodnja guma za vozila , protektiranje guma za vozila
5. Broj zaposlenih:	1652
6. Broj akcionara	7929

*II Prikaz razvoja i rezultata poslovanja društva, finansijsko stanje, podaci vezani za procenu stanja imovine društva*

**1. Prihodi, rashodi i rezultat**

<i>opis</i>	<b>u 000 rsd</b>	
	<b>2012</b>	<b>2011</b>
poslovni prihodi	2.792.671	2.709.770
poslovni rashodi	3.271.112	3.920.996
poslovni gubitak	-478.441	-1.211.226
finansijski prihodi	300.029	261.653
finansijski rashodi	1.038.988	709.602
ostali prihodi	191.676	386.555
ostali rashodi	581.937	501.959
gubitak pre oporezivanja	-1.607.661	-1.774.579
odloženi poreski prihodi perioda	9.962	29.455
neto gubitak	-1.597.699	-1.745.124

## 2. Pokazatelji poslovanja

Ekonomičnost poslovanja (poslovni prihodi/poslovni rashodi)	$2\,792\,671 / 3\,271\,112 = 0,85$
Poslovni neto gubitak	478 441
Stepen zaduženosti (obaveze / poslovna sredstva)	$10\,155\,060 / 11\,888\,172 = 0,85$
Likvidnost I stepena (gotovina i got.ekviv./kratkor.obaveze)	$19\,512 / 6\,169\,079 = 0,003162$
Likvidnost II stepena (krat. potraž., plasmani i got/kratkor.obaveze)	$2\,956\,317 / 6\,169\,079 = 0,48$
Neto obrtni kapital (obrotna imovina minus kratkor.obaveze)	$6\,010\,481 - 6\,169\,079 = -158\,598$

## 3. Nekretnine, postrojenja i oprema

u 000 rsd

<i>vrsta nekretnine</i>	<i>površina</i>	<i>knjigovodstvena vrednost 2012</i>	<i>knjigovodstvena vrednost 2011</i>
zemljište	94h 55a 79m <sup>2</sup>	358.418	438.237
gradjevinski objekti		3.196.338	4.164.051
postrojenja i oprema		1.057.168	1.504.387
<b>ukupno</b>		<b>4.611.924</b>	<b>6.106.675</b>

## 4. Obrtna imovina

u 000 rsd

<i>obrotna imovina</i>	<i>2012</i>	<i>2011</i>
zalihe i avansi	3.054.164	2.661.553
potraživanja	2.106.022	1.934.532
kratkoročni finansijski plasmani	108.589	109.844
gotovina i gotovinski ekvivalenti	19.512	2.041
PDV i AVR	722.194	1.164.845
<b>ukupno</b>	<b>6.010.481</b>	<b>5.872.815</b>

## 5. Kapital

u 000 rsd

	<i>2012</i>	<i>2011</i>
osnovni kapital	6.470.640	1.499.225
revalorizacione rezerve	1.221.144	1.074.851
nrasporedjeni dobitak	345.056	439.025
gubitak	-6.303.728	-3.013.101
<b>ukupno</b>	<b>1.733.112</b>	<b>0</b>

### **III Opis očekivanog razvoja društva u narednom periodu, promene u poslovnim politikama društva, kao i glavnih rizika i pretnji kojima je poslovanje društva izloženo**

Investiranjem u nabavku postrojenja i opreme u iznosu od oko 2.000.000 eur u 2013. godini, smanjićemo troškove i povećati efikasnost i rentabilnost polovanja. Društvo je u svom redovnom poslovanju u različitom obimu izloženo određenim finansijskim rizicima i to: tržišnim rizicima, riziku likvidnosti i kreditnom riziku.

### **IV Svi važniji poslovni događaji koji su nastupili nakon proteka poslovne godine za koju se izveštaj priprema**

Nije bilo važnijih poslovnih događaja.

### **V Svi značajniji poslovi sa povezanim licima**

U svom redovnom poslovanju Društvo ostvaruje poslovne transakcije sa povezanim licima, Trayal Hem doo Kruševac i Detonit DOOEL Radoviš Makedonija. Odnosi između Društva i njegovih povezanih pravnih lica regulisani su na ugovornoj osnovi i po tržišnim uslovima.

### **VI Aktivnosti društva na polju istraživanja i razvoja**

Važne aktivnosti bile su na polju istraživanja i razvoja novih proizvoda: poklopac šahte, rešetka slivnika, prostirke i ležaljke za krave od reciklirane gume, novih dimenzija poljoprivrednih pneumatika, moto i skuter guma i ATV guma.

### **VII Deset najvećih akcionara**

<b>Akcionari</b>	<b>Broj akcija na dan 31.12.2012.</b>	<b>% učešća u osnovnom kapitalu</b>
BRIKEL EAD Galabovo R.Bugarska	737.295	12,1836
Trayal Korporacija ad	2.737.961	45,2440
Akcionarski fond	117.978	1,9496
Radnici Trayl Korporacije ad	103.499	1,7103
Republika Srbija	1.512.786	24,9983
PIO	842.027	13,9142

### **VIII Napomena**

Ovim putem napominjemo da nije izvršena revizija finansijskih izveštaja za 2012 godinu i da nije doneta Odluka o usvajanju godišnjih finansijskih izveštaja, obzirom da do dana objavljivanja ovog izveštaja, nije održana Skupština akcionara kao organa društva nadležnog za usvajanje odluka. Nakon održavanja sednice Skupštine akcionara, Društvo će u celosti objaviti odluke po navedenim pitanjima. Izveštaj ovlašćenog revizora za 2012 godinu biće dostavljen i objavljen naknadno po izvršenoj reviziji.

Mesto, datum.

Kruševac, 24.04.2013.god.

Ovlašćeno Lice  
Hristo Krušarski





# TRAYAL

## KORPORACIJA A.D.

Милоша Обилића бб, 37000 Крушевац, Србија, Тел. +381 37 424 022 Факс: +381 37 427 296

ПИБ: 100315020; Матични број: 07144083; БД: 15422

Текући рачун: 160-7026-47 банка Интеса-Крушевац; 205-37200-38 Комерцијала банка-Крушевац

Kruševac, 24.04.2013.god.

### I Z J A V A

Lice odgovorno za sastavljanje godišnjeg finansijskog izveštaja je Milanović Grujica, raspoređen na poslovima rukovodioca Sektora finansija i računovodstva.

Prema mom najboljem saznanju godišnji Finansijski izveštaji su sastavljeni uz primenu Međunarodnih računovodstvenih standarda i daju istinite i objektivne podatke o imovini, obavezama, приходима, rashodima, finansijskom položaju i poslovanju, dobitima i gubicima, tokovima gotovine i promenama na kapitalu Trayal korporacije – Kruševac.

RUKOVODILAC SEKTORA  
FINANSIJA I RAČUNOVODSTVA

  
Milanović Grujica

